

患者氏名 :

患者ID :

العربية /Arabic/アラビア語

النفقات الطبية المقدرة /Estimated Medical Expenses /概算医療費

: اسم المريض /Patient name/ 患者氏名

: العلاج /Treatment/ 治療

: التشخيص /Diagnosis/ 診断

الرعاية الطبية المنزلية /Home medical care /在宅医療	رسوم الإشراف الطبي، إلخ /Medical supervision charges, etc. /医学管理料等	مجموعة الإجراءات التشخيصية (DPC) /Diagnostic procedure combination (DPC) /DPC	رسوم دخول المستشفى، إلخ. /Admission charges, etc. /入院料等	رسوم الزيارة الأولى/الزيارات اللاحقة /First/subsequent visit fees /初・再診料	البنود المشمولة في النفقات الطبية /Items included in Medical Expenses /医療費における費用項目
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	
إعادة التأهيل /Rehabilitation /リハビリテーション	الحقن /Injections /注射料	الأدوية /Medication /投薬料	التصوير التشخيصي /Diagnostic imaging /画像診断	الفحوصات /Examinations /検査料	
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	
التخدير /Anesthesia /麻醉料	نقل الدم /Blood transfusion /輸血料	الجراحة /Surgery /手術料	العلاج الطبي /Medical treatment /処置料	العلاج النفسي المتخصص /Specialized psychiatric treatment /精神科専門療法	
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	
العلاج الغذائي /Dietary therapy /食事療養費	الوصفات الطبية /Prescriptions /処方せん料	ترميم تيجان الأسنان / التعويضية للأسنان /Dental crown restoration / Prosthodontics /歯冠修復・欠損補綴	التشخيص الباثولوجي /Pathological diagnosis /病理診断	العلاج الإشعاعي /Radiotherapy /放射線治療	
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	
أخرى /Others /その他	تغطية رعاية طبية خاصة أو محددة /Special or specified medical care coverage /保険外併用療養費	رسوم الغرف الإضافية /Extra room charges /特別室料	رسوم الولادة /Delivery charges /分娩料	الوثائق /Documentation /文書料	
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	

الإجمالي /Total/ 合計

¥/¥/円

患者氏名 :

患者ID :

العربية /Arabic/アラビア語

تُحدّد البنود المذكورة أعلاه والمُشمولة في النفقات الطبية بناءً على نظام التأمين الصحي.

/The above items included in the medical expense are set on the basis of the health insurance system.

/医療費における費用項目は、医療保険制度に基づいて設定されています。

يُرجى العلم أن مبلغ إجمالي النفقات الطبية المحسوبة أعلاه تقديري. قد تختلف الرسوم الفعلية عن تلك التقديرية، لأن الفحوصات والعلاجات تُجرى حسب حالتك. بالإضافة إلى ذلك، قد تختلف الرسوم لأي من الأسباب التالية:

/Please note that the total medical expense calculated above is an estimate. The actual charges may differ from the estimate, because examinations and treatments are performed depending on your condition. In addition, the charges may vary for any of the following reasons:

概算医療費は、あくまで概算です。検査および治療等については患者の病状に合わせて行いますので、実際の費用は、概算費用と異なる場合があります。

なお、以下の内容により支払い料金も異なります。ご了承ください。

• إذا كانت لديك شهادة تأمين صحي يابانية، فحينئذٍ سيتم حساب رسومك وفقًا لنظام التأمين الصحي. يُرجى دفع الرسوم بعد تلقي العلاج.

/If you have a Japanese health insurance certificate, your charges will be calculated in accordance with the health insurance system. Please pay the charges after receiving treatment.

/日本の医療保険証を持っている方は、医療保険制度に準じた料金となります。診療後に料金をお支払いください。

• إذا لم تكن لديك شهادة تأمين صحي، فستتحمل مسؤولية جميع نفقاتك الطبية. يُرجى دفع الفاتورة التي نقدمها لك بعد العلاج.

/If you do not have a health insurance certificate, you are responsible for all of your medical expenses. Please pay the invoice that we give you after treatment.

/医療保険証が無い場合は診療費が全額自己負担となります。診療後に請求書をお渡ししますので、ご精算ください。

أعدت هذه الترجمة العربية تحت إشراف أطباء أو خبراء قانونيين أو غيرهم. وفي حال وجود أي اختلاف في التفسير بسبب اختلافات دقيقة في اللغات أو الأنظمة ذات الصلة، تُعطى الأولوية للنسخة اليابانية الأصلية.
This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.
本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。